

409445-2026 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Υπηρεσίες αρχιτέκτονα, μηχανικού και τεχνικού γραφείου – Ausschreibung von Planungsleistungen für eine provisorische Kapazitätsanpassung der Kläranlage Körkwitz
OJ S 113/2026 15/06/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Abwasserzweckverband Körkwitz

Email: fink@kubus-anwaelte.de

Νομική μορφή αγοραστή: Οργανισμός δημοσίου δικαίου που τελεί υπό τον έλεγχο τοπικής αρχής

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Προστασία του περιβάλλοντος

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Ausschreibung von Planungsleistungen für eine provisorische Kapazitätsanpassung der Kläranlage Körkwitz

Περιγραφή: Die Kläranlage Körkwitz soll provisorisch in ihrer Kapazität der aktuellen Auslastung angepasst werden, um im Rahmen der Möglichkeiten der Nutzung der vorhandenen Bauwerke einen heutigen sichereren Anlagenbetrieb zu gewährleisten und zugleich Kapazitäten für zukünftige, z. T. touristisch geprägte, Neuanschlüsse zu schaffen. Als Fertigstellungstermin für die Planungsleistungen bis einschließlich Leistungsphase 8 sowie für die Baumaßnahmen ist der 31.03.2028 vorgesehen. Die Planungen umfassen bauliche, maschinen- und elektrotechnische Maßnahmen: § 43 HOAI: Ingenieurbauwerke (IBW) § 55 HOAI: Technische Ausrüstung (VMA) § 55 HOAI: Technische Ausrüstung (EMSR) (LPH1 1-9) Die Beauftragung erfolgt voraussichtlich stufenweise: 1. LPH 1-4 2. LPH 5-8 3. LPH 9 Die Festlegungen hierzu werden im Rahmen der Verhandlung gemeinsam mit den Bietern besprochen. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Leistungen im Wege einer gesonderten Vergabe nach nationalem Vergaberecht zu vergeben (20%- Kontingent, vgl. § 3 Abs. 9 VgV). Es wird darauf hingewiesen, dass sich das mit der vorhergehenden Planung befasste Büro gegebenenfalls an dieser Ausschreibung beteiligen wird. Ein Wissensvorsprung besteht nicht, da die Ergebnisse der Planung dieser Ausschreibung zugrunde liegen.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 1bc3d84b-5122-48ef-b60e-d7b17ac63f3a

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 029-26

Είδος διαδικασίας: Με διαπραγμάτευση με προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού/ανταγωνιστική διαδικασία με διαπραγμάτευση

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 71240000 Υπηρεσίες αρχιτέκτονα, μηχανικού και τεχνικού γραφείου

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Am Klärwerk 1

Πόλη: Ribnitz-Damgarten

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: ACHTUNG MINDESTSTANDARDS! a. Mindeststandard – Projektteam (4 Mitarbeiter): Das Projektteam besteht mindestens aus Projektleiter, Stellvertreter, Bauüberwacher und einem weiteren Mitarbeiter und ist so zu wählen, dass die Mitglieder insgesamt berufliche Erfahrungen in folgenden Tätigkeiten nachweisen können resp. diese abdecken; • Umbau einer kommunalen Kläranlage GK 4 oder GK 5 im laufenden Betrieb in mehreren Bauabschnitten, Baukosten mind. 1 Mio. € • Bau oder Umbau einer Belebungsstufe mit Stickstoff-Elimination • Neubau einer Überschussschlammeindickung Entsprechende, aussagekräftige Nachweise sind vorzulegen. b. Projektleitung Die Projektleitung bleibt über den Zeitraum des gesamten Planungs- und Bauprozesses der vorrangige Ansprechpartner des Auftraggebers. Die Projektleitung darf nicht stillschweigend ausgetauscht werden. Sollten während der Vertragslaufzeit bestimmte Umstände dazu führen, dass die personelle Besetzung der Projektleitung verändert werden muss, ist dies dem Auftraggeber vorab anzuzeigen und hinreichend zu begründen. c. Örtliche Präsenz bei Planungsbesprechungen und während der Bauüberwachung: Die Bieter verpflichten sich mit Abgabe des Teilnahmeantrages / Angebotes dazu, an Planungsbesprechungen vor Ort (Sitz des Auftraggebers) teilzunehmen, unabhängig davon, welches Leistungsbild gem. HOAI betroffen ist. Der Auftraggeber erachtet die Vor-Ort-Termine zu den Planungsbesprechungen als von der Grundleistung erfasst. Örtliche Präsenz LPH 8 -regelmäßig 1-mal wöchentlich verpflichtend, mit der Möglichkeit, außerordentliche Vor-Ort-Termine zu gewährleisten, unabhängig davon, welches Leistungsbild gem. HOAI betroffen ist. d. Referenzen – Mindestanforderungen zur Bestimmbarkeit vergleichbarer Leistungen Die Bieter sollen, soweit möglich, 3 Referenzen angeben, (ausführlich darstellen), die den Anforderungen der folgend genannten zwei Kategorien am ehesten entsprechen, wobei mit mindestens einer der Referenzen; 1. Bau oder Umbau einer Belebungsstufe mit Stickstoff-Elimination sowie 2. die Erbringung des Leistungsbildes- Elektro-, Mess-, Steuer- und Regelungstechnik) nachgewiesen werden kann.

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/EE
vgv -

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Έγγραφο σύμβασης

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Ausschreibung von Planungsleistungen für eine provisorische Kapazitätsanpassung der Kläranlage Körkwitz

Περιγραφή: Die Kläranlage Körkwitz soll provisorisch in ihrer Kapazität der aktuellen Auslastung angepasst werden, um im Rahmen der Möglichkeiten der Nutzung der vorhandenen Bauwerke einen heutigen sichereren Anlagenbetrieb zu gewährleisten und zugleich Kapazitäten für zukünftige, z. T. touristisch geprägte, Neuanschlüsse zu schaffen. Als Fertigstellungstermin für die Planungsleistungen bis einschließlich Leistungsphase 8 sowie für die Baumaßnahmen ist der 31.03.2028 vorgesehen. Die Planungen umfassen bauliche, maschinen- und elektrotechnische Maßnahmen: § 43 HOAI: Ingenieurbauwerke (IBW) § 55

HOAI: Technische Ausrüstung (VMA) § 55 HOAI: Technische Ausrüstung (EMSR) (LPH1 1-9)
Die Beauftragung erfolgt voraussichtlich stufenweise: 1. LPH 1-4 2. LPH 5-8 3. LPH 9 Die
Festlegungen hierzu werden im Rahmen der Verhandlung gemeinsam mit den Bietern
besprochen. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Leistungen im Wege einer gesonderten
Vergabe nach nationalem Vergaberecht zu vergeben (20%- Kontingent, vgl. § 3 Abs. 9 VgV).
Εσωτερικό αναγνωριστικό: LOT-0001 029-26

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 71240000 Υπηρεσίες αρχιτέκτονα, μηχανικού και τεχνικού γραφείου

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Am Klärwerk 1

Πόλη: Ribnitz-Damgarten

Ταχυδρομικός κώδικας: 18311

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)

Χώρα: Γερμανία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Άλλη διάρκεια: Αγνωστος

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch

geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet
für:selbst#

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Abwasseraufbereitung

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Η βιώσιμη χρήση και

προστασία των υδάτινων και των θαλάσσιων πόρων

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

Πληροφορίες σχετικά με το δεύτερο στάδιο σε διαδικασία δύο σταδίων:

Ελάχιστος αριθμός υποψηφίων που θα κληθούν να συμμετάσχουν στο δεύτερο στάδιο της
διαδικασίας: 3

Η διαδικασία διεξάγεται σε διαδοχικές φάσεις. Σε κάθε φάση, ορισμένοι συμμετέχοντες μπορεί
να αποκλειστούν

5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Περιγραφή: Gesamthonorar- Netto kombiniert, (Dies umfasst je nach Einschlägigkeit alle Zu- u.
Abschläge, Grund- und Besondere Leistungen sowie die Nebenkosten) 25%

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Σειρά σπουδαιότητας

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 1

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Berufserfahrungen 15% -Berufserfahrung der Projektleitung 7,5% -
Berufserfahrung des Bauüberwachenden 7,5%

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Σειρά σπουδαιότητας

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 2

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Methodik Projektdurchführung 60%

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Σειρά σπουδαιότητας

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 3

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά
Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.subreport.de/E93997728>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων**Όροι υποβολής:**

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.subreport.de/E93997728>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:
γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής: 15/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ώρα
Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής :

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, ορισμένα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Zu beachten ist aber: § 56 Abs. (3) VgV- Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:
Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές**Συμφωνία-πλαίσιο:**

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammer des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit
Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Zuschlag erfolgt ist, bevor die Vergabekammer den Auftraggeber über den Antrag auf Nachprüfung informiert hat (§§ 168 Abs. 2 Satz 1, 169 Abs. 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 15 Kalendertage nach Absendung der Bieterinformation nach § 134 Abs. 1 GWB. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße 10 Kalendertage nach Kenntnis gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB).
Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Kubus Rechtsanwaltsgesellschaft mbH

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Kubus Rechtsanwaltsgesellschaft mbH
Αριθμός καταχώρισης: Berichtseinheit-ID 00005127
Ταχυδρομική διεύθυνση: Bertha-von-Suttner-Str. 5
Πόλη: Schwerin
Ταχυδρομικός κώδικας: 19061
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)
Χώρα: Γερμανία
Email: info@kubus-anwaelte.de
Τηλέφωνο: 03821 8152190
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.kubus-anwaelte.de>
Ρόλοι αυτού του οργανισμού:
Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Abwasserzweckverband Körkwitz
Αριθμός καταχώρισης: 18311
Ταχυδρομική διεύθυνση: Am Klärwerk 1
Πόλη: Ribnitz-Damgarten
Ταχυδρομικός κώδικας: 18311
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)
Χώρα: Γερμανία
Email: fink@kubus-anwaelte.de
Τηλέφωνο: 03821 8152190
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://awzv.de/>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Vergabekammer des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Αριθμός καταχώρισης: 19053

Ταχυδρομική διεύθυνση: Johannes-Stelling-Straße 14

Πόλη: Schwerin

Ταχυδρομικός κώδικας: 19053

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Χώρα: Γερμανία

Email: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Τηλέφωνο: +49 3855885160

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

8.1. ORG-0004

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Τηλέφωνο: +49228996100

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

TED eSender

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 548cde70-5b1d-4d2f-b8a8-fe4a638d4868 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 12/06/2026 12:25:28 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 409445-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 113/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 15/06/2026